

This document is received on 26 AUG 2025
The Town Planning Board will formally acknowledge
the date of receipt of the application only upon receipt
of all the required information and documents.

Form No. S16-III
表格第 S16-III 號

**APPLICATION FOR PERMISSION
UNDER SECTION 16 OF
THE TOWN PLANNING ORDINANCE
(CAP. 131)**

根據《城市規劃條例》(第131章)
第16條遞交的許可申請

**Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of Land
and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Regulated Areas,
or Renewal of Permission for such Temporary Use or Development***

**適用於祇涉及位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行
為期不超過三年的臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議***

**Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area) and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development.*

**其他土地上及/或建築物內的臨時用途/發展 (例如位於市區內的臨時用途或發展) 及有關該等臨時用途/發展的許可續期，應使用表格第 S16-I 號。*

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers:
https://www.tpb.gov.hk/en/plan_application/apply.html

申請人如欲在本地報章刊登申請通知，以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟，請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知：
https://www.tpb.gov.hk/zh/plan_application/apply.html

General Note and Annotation for the Form

填寫表格的一般指引及註解

"Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made

「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期，其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人

& Please attach documentary proof 請夾附證明文件

^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足，請另頁說明

Please insert a 「✓」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✓」號

2001785

8/8

By Hand

Form No. S16-III 表格第 S16-III 號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	A/Hsk/580
	Date Received 收到日期	26 AUG 2025

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件(倘有), 送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <http://www.info.gov.hk/tpb/>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).
請先細閱《申請須知》的資料單張, 然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.info.gov.hk/tpb/>)。亦可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835)及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.
此表格可從委員會的網頁下載。亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全, 委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱	
☒ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☐ Company 公司 / ☐ Organisation 機構 Wu Siu Sing (胡肇陞)	
2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱 (如適用)	
☐ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☒ Company 公司 / ☐ Organisation 機構 Metro Planning & Development Company Limited (都市規劃及發展顧問有限公司)	
3. Application Site 申請地點	
(a) Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼 (如適用)	Lots 35 (Part), 36 (Part), 37 (Part), 38 S.A (Part), 39 (Part) & 41 (Part) in D.D. 128, Ha Tsuen, Yuen Long, N.T.
(b) Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面積	☒ Site area 地盤面積 1,648 sq.m 平方米 ☒ About 約 Not more than ☒ Gross floor area 總樓面面積 560 sq.m 平方米 ☐ About 約
(c) Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積 (倘有)	Nil sq.m 平方米 ☐ About 約

(d) Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	Approved Hung Shui Kiu and Ha Tsuen Outline Zoning Plan No. S/HSK/2
(e) Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	'Open Space' ("O") and 'Government, Institution or Community' ("G/IC")
(f) Current use(s) 現時用途	Partly vacant and partly occupied for open storage use (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)

4. "Current Land Owner" of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」

The applicant 申請人 -

- ☐ is the sole "current land owner"[#] (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).
是唯一的「現行土地擁有人」[#] (請繼續填寫第 6 部分，並夾附業權證明文件)。
- ☐ is one of the "current land owners"[#] (please attach documentary proof of ownership).
是其中一名「現行土地擁有人」[#] (請夾附業權證明文件)。
- ☒ is not a "current land owner"[#].
並不是「現行土地擁有人」[#]。

- ☐ The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6).
申請地點完全位於政府土地上 (請繼續填寫第 6 部分)。

5. Statement on Owner's Consent/Notification

就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述

- (a) According to the record(s) of the Land Registry as at (DD/MM/YYYY), this application involves a total of "current land owner(s)"[#].
根據土地註冊處截至 年 月 日的記錄，這宗申請共牽涉 名「現行土地擁有人」[#]。

(b) The applicant 申請人 -

- ☐ has obtained consent(s) of "current land owner(s)"[#].
已取得 名「現行土地擁有人」[#]的同意。

Details of consent of "current land owner(s)" [#] obtained 取得「現行土地擁有人」 [#] 同意的詳情		
No. of "Current Land Owner(s)" 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☐ has notified..... "current land owner(s)"[#]
已通知..... 名「現行土地擁有人」[#]。

Details of the "current land owner(s)" [#] notified 已獲通知「現行土地擁有人」 [#] 的詳細資料		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼／處所地址	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☒ has taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s):
已採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下：

Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟

- ☐ sent request for consent to the "current land owner(s)" on _____ (DD/MM/YYYY)^{#&}
於 _____ (日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」[#]郵遞要求同意書[&]

Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟

- ☐ published notices in local newspapers on _____ (DD/MM/YYYY)[&]
於 _____ (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知[&]

- ☒ posted notice in a prominent position on or near application site/premises on
2/7/2025 to 16/7/2025 (DD/MM/YYYY)[&]
於 _____ (日/月/年)在申請地點／申請處所或附近的顯明位置貼出關於該申請的通知[&]

- ☒ sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid committee(s)/management office(s) or rural committee on 31/7/2025 (DD/MM/YYYY)[&]
於 _____ (日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業主委員會/互助委員會或管理處，或有關的鄉事委員會[&]

Others 其他

- ☐ others (please specify)
其他(請指明)

Note: May insert more than one 「✓」.

Information should be provided on the basis of each and every lot (if applicable) and premises (if any) in respect of the application.

註: 可在多於一個方格內加上「✓」號

申請人須就申請涉及的每一地段(倘適用)及處所(倘有)分別提供資料

6. Type(s) of Application 申請類別

(A) Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas
位於鄉郊地區土地及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展
(For Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas, please proceed to Part (B))
(如屬位於鄉郊地區臨時用途發展的申請許可續期，請填寫(B)部分)

(a) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展
Proposed Temporary Open Storage of Construction Machinery and Construction Materials for a Period of 3 Years

(Please illustrate the details of the proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)

(b) Effective period of permission applied for 申請的許可有效期
☒ year(s) 年 3
☐ month(s) 個月

(c) Development Schedule 發展細節表

Proposed uncovered land area 擬議露天土地面積 1,270.5sq.m ☒ About 約
 Proposed covered land area 擬議有上蓋土地面積 377.5sq.m ☒ About 約
 Proposed number of buildings/structures 擬議建築物/構築物數目 7
 Proposed domestic floor area 擬議住用樓面面積 NAsq.m ☐ About 約
 Proposed non-domestic floor area 擬議非住用樓面面積 Not more than 560sq.m ☐ About 約
 Proposed gross floor area 擬議總樓面面積 Not more than 560sq.m ☐ About 約

Proposed height and use(s) of different floors of buildings/structures (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層的擬議用途 (如適用) (Please use separate sheets if the space below is insufficient) (如以下空間不足，請另頁說明)

Structure 1: Storage (Not exceeding 6.5m, 2 storeys), Structure 2, 3 & 5: Storage (Not exceeding 3m, 1 storey),
 Structure 4: Site office (Not exceeding 6.5m, 2 storeys), Structure 6: Meter room (Not exceeding 3m, 1 storey),
 Structure 7: Storage (Not exceeding 6m, 2 storeys)

Proposed number of car parking spaces by types 不同種類停車位的擬議數目

Private Car Parking Spaces 私家車車位 2 spaces of 5m x 2.5m
 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Nil
 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Nil
 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Nil
 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Nil
 Others (Please Specify) 其他 (請列明) NA

Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位的擬議數目

Taxi Spaces 的士車位 Nil
 Coach Spaces 旅遊巴車位 Nil
 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 1 space of 7m x 3.5m
 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 Nil
 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Nil
 Others (Please Specify) 其他 (請列明) NA

Proposed operating hours 擬議營運時間 7:00a.m. to 11:00p.m. from Mondays to Saturdays. No operation will be held on Sundays and public holidays.																																	
(d) Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤/ 有關建築物?	Yes 是	☒ There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用)) Vehicular access leading from Kai Pak Leng Road ☐ There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示, 並註明車路的闊度)																															
	No 否	☐																															
(e) Impacts of Development Proposal 擬議發展計劃的影響 (If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures. 如需要的話, 請另頁表示可盡量減少可能出現不良影響的措施, 否則請提供理據/理由。)																																	
(i) Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動?	Yes 是	☐ Please provide details 請提供詳情 No 否 ☒																															
(ii) Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程?	Yes 是	☐ (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land). (請用地盤平面圖顯示有關土地/池塘界線, 以及河道改道、填塘、填土及/或挖土的細節及/或範圍) ☐ Diversion of stream 河道改道 ☐ Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 sq.m 平方米 ☐ About 約 Depth of filling 填塘深度 m 米 ☐ About 約 ☐ Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 sq.m 平方米 ☐ About 約 Depth of filling 填土厚度 m 米 ☐ About 約 ☐ Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積 sq.m 平方米 ☐ About 約 Depth of excavation 挖土深度 m 米 ☐ About 約 No 否 ☒																															
(iii) Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響?	<table border="0"> <tr> <td>On environment 對環境</td> <td>Yes 會 ☐</td> <td>No 不會 ☒</td> </tr> <tr> <td>On traffic 對交通</td> <td>Yes 會 ☐</td> <td>No 不會 ☒</td> </tr> <tr> <td>On water supply 對供水</td> <td>Yes 會 ☐</td> <td>No 不會 ☒</td> </tr> <tr> <td>On drainage 對排水</td> <td>Yes 會 ☐</td> <td>No 不會 ☒</td> </tr> <tr> <td>On slopes 對斜坡</td> <td>Yes 會 ☐</td> <td>No 不會 ☒</td> </tr> <tr> <td>Affected by slopes 受斜坡影響</td> <td>Yes 會 ☐</td> <td>No 不會 ☒</td> </tr> <tr> <td>Landscape Impact 構成景觀影響</td> <td>Yes 會 ☐</td> <td>No 不會 ☒</td> </tr> <tr> <td>Tree Felling 砍伐樹木</td> <td>Yes 會 ☐</td> <td>No 不會 ☒</td> </tr> <tr> <td>Visual Impact 構成視覺影響</td> <td>Yes 會 ☐</td> <td>No 不會 ☒</td> </tr> <tr> <td>Others (Please Specify) 其他 (請列明)</td> <td>Yes 會 ☐</td> <td>No 不會 ☒</td> </tr> </table>			On environment 對環境	Yes 會 ☐	No 不會 ☒	On traffic 對交通	Yes 會 ☐	No 不會 ☒	On water supply 對供水	Yes 會 ☐	No 不會 ☒	On drainage 對排水	Yes 會 ☐	No 不會 ☒	On slopes 對斜坡	Yes 會 ☐	No 不會 ☒	Affected by slopes 受斜坡影響	Yes 會 ☐	No 不會 ☒	Landscape Impact 構成景觀影響	Yes 會 ☐	No 不會 ☒	Tree Felling 砍伐樹木	Yes 會 ☐	No 不會 ☒	Visual Impact 構成視覺影響	Yes 會 ☐	No 不會 ☒	Others (Please Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 ☐	No 不會 ☒
On environment 對環境	Yes 會 ☐	No 不會 ☒																															
On traffic 對交通	Yes 會 ☐	No 不會 ☒																															
On water supply 對供水	Yes 會 ☐	No 不會 ☒																															
On drainage 對排水	Yes 會 ☐	No 不會 ☒																															
On slopes 對斜坡	Yes 會 ☐	No 不會 ☒																															
Affected by slopes 受斜坡影響	Yes 會 ☐	No 不會 ☒																															
Landscape Impact 構成景觀影響	Yes 會 ☐	No 不會 ☒																															
Tree Felling 砍伐樹木	Yes 會 ☐	No 不會 ☒																															
Visual Impact 構成視覺影響	Yes 會 ☐	No 不會 ☒																															
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 ☐	No 不會 ☒																															

	Please state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, diameter at breast height and species of the affected trees (if possible) 請註明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木，請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹幹直徑及品種(倘可)
--	---

(B) Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas

位於鄉村地區臨時用途發展的許可續期

(a) Application number to which the permission relates 與許可有關的申請編號	A/ _____ / _____
(b) Date of approval 獲批給許可的日期	 (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(c) Date of expiry 許可屆滿日期	 (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(d) Approved use/development 已批給許可的用途/發展	
(e) Approval conditions 附帶條件	☐ The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件 ☐ Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件 ☐ Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件： Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因： (Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足，請另頁說明)
(f) Renewal period sought 要求的續期期間	☐ year(s) 年 ☐ month(s) 個月

7. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary.
 現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要，請另頁說明。

1. Part of the site has been vacated due to the termination of the tenancy agreement between the previous applicant and the land owner. The applicant of the current application is the latest occupier of the application site.
2. The application site subjects to eight planning permissions since 2001. The applied use of the current application is the same as the approved use of the last planning permission since 2001.
3. The proposed development is situated within the Hung Shui Kiu and Ha Tsuen New Development Area (NDA) so that existing port back-up uses may be given sympathetic consideration until the site is required for the implementation of the NDA development according to the Town Planning Board Guidelines for application for open storage and port back-up uses under section 16 of Town Planning Ordinance (TPB PG-No.13G).
4. The proposed development is a temporary use for a period of 3 years which would not jeopardize the long term planning intention of the current zoning.
5. The proposed development is not incompatible with the surrounding environment including open storage use and port back-up activities.
6. Open storage & port back-up uses adjoining the application site were granted with planning permission. Similar preferential treatment should be granted to the current application.
7. All the planning conditions imposed to the last planning permission have been complied with.
8. Shortage of land for port back-up purpose in Ha Tsuen.
9. The planning circumstance pertaining to the application site is similar to the recent approval of adjacent open storage yards and port back-up uses.
10. Minimal traffic impact.
11. Insignificant environmental and noise impacts because the no operation will be held during sensitive hours.
12. Insignificant drainage impact because surface U-channel is provided at the application site.
13. The construction machinery and construction materials to be stored at the application site includes miniature excavator, electric generator, sanitary ware, uPVC pipes and alike.

8. Declaration 聲明

I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief.
本人謹此聲明，本人就這宗申請提交的資料，據本人所知及所信，均屬真實無誤。

I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in this application and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion.
本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的資料複製及/或上載至委員會網站，供公眾免費瀏覽或下載。

Signature
簽署

Patrick Tsui

Name in Block Letters
姓名（請以正楷填寫）

☐ Applicant 申請人 / ☒ Authorised Agent 獲授權代理人

Consultant

Position (if applicable)
職位（如適用）

Professional Qualification(s) ☐ Member 會員 / ☐ Fellow of 資深會員

專業資格

- ☐ HKIP 香港規劃師學會 / ☐ HKIA 香港建築師學會 /
☐ HKIS 香港測量師學會 / ☐ HKIE 香港工程師學會 /
☐ HKILA 香港園境師學會 / ☐ HKIUD 香港城市設計學會
☐ RPP 註冊專業規劃師
 Others 其他

on behalf of Metro Planning & Development Company Limited (都市規劃及發展顧問有限公司)
代表

☒ Company 公司 / ☐ Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章（如適用）

Date 日期

1/8/2025

(DD/MM/YYYY 日/月/年)

Remark 備註

The materials submitted in this application and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下，有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

Warning 警告

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance.
任何人在明知或故意的情況下，就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料，即屬違反《刑事罪行條例》。

Statement on Personal Data 個人資料的聲明

- The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:
委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：
 (a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and
處理這宗申請，包括公布這宗申請供公眾查閱，同時公布申請人的姓名供公眾查閱；以及
 (b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments.
方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。
- The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.
申請人就這宗申請提供的個人資料，或亦會向其他人士披露，以作上述第 1 段提及的用途。
- An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定，申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料，應向委員會秘書提出有關要求，其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

Gist of Application 申請摘要 (Please provide details in both English and Chinese as far as possible. This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and deposited at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.) (請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及存放於規劃署規劃資料查詢處以供一般參閱。)	
Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)
Location/address 位置／地址	Lots 35 (Part), 36 (Part), 37 (Part), 38 S.A (Part), 39 (Part) & 41 (Part) in D.D. 128, Ha Tsuen, Yuen Long, N.T.
Site area 地盤面積	1,648 sq. m 平方米 ☒ About 約 (includes Government land of 包括政府土地 0 sq. m 平方米 ☐ About 約)
Plan 圖則	Approved Hung Shui Kiu and Ha Tsuen Outline Zoning Plan No. S/HSK/2
Zoning 地帶	'Open Space' ("O") and 'Government, Institution or Community' ("G/IC")
Type of Application 申請類別	☒ Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區的臨時用途/發展為期 ☒ Year(s) 年 <u>3</u> ☐ Month(s) 月 _____ ☐ Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期 ☐ Year(s) 年 _____ ☐ Month(s) 月 _____
Applied use/development 申請用途/發展	Proposed Temporary Open Storage of Construction Machinery and Construction Materials for a Period of 3 Years

(i) Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及／或地積比率		sq.m 平方米	Plot Ratio 地積比率
	Domestic 住用	NA ☐ About 約 ☐ Not more than 不多於	NA ☐ About 約 ☐ Not more than 不多於
	Non-domestic 非住用	560 ☐ About 約 ☒ Not more than 不多於	0.34 ☒ About 約 ☐ Not more than 不多於
(ii) No. of block 幢數	Domestic 住用	NA	
	Non-domestic 非住用	7	
(iii) Building height/No. of storeys 建築物高度／層數	Domestic 住用	NA ☐ (Not more than 不多於) m 米	
		NA ☐ (Not more than 不多於) Storeys(s) 層	
	Non-domestic 非住用	6.5 ☒ (Not more than 不多於) m 米	
		2 ☒ (Not more than 不多於) Storeys(s) 層	
(iv) Site coverage 上蓋面積	22.91 % ☒ About 約		
(v) No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數 Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) NA		2 2 0 0 0 0
	Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位／停車處總數 Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) NA		1 0 0 1 0 0

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
	<u>Chinese</u> 中文	<u>English</u> 英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖／布局設計圖	☐	☒
Block plan(s) 樓宇位置圖	☐	☐
Floor plan(s) 樓宇平面圖	☐	☐
Sectional plan(s) 截視圖	☐	☐
Elevation(s) 立視圖	☐	☐
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片	☐	☐
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖／園境設計圖	☐	☐
Others (please specify) 其他（請註明）	☐	☒
As-built drainage plan, site plan and location plan		
Reports 報告書		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據	☐	☐
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 環境評估（噪音、空氣及／或水的污染）	☐	☐
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估	☐	☐
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估	☐	☐
Visual impact assessment 視覺影響評估	☐	☐
Landscape impact assessment 景觀影響評估	☐	☐
Tree Survey 樹木調查	☐	☐
Geotechnical impact assessment 土力影響評估	☐	☐
Drainage impact assessment 排水影響評估	☐	☐
Sewerage impact assessment 排污影響評估	☐	☐
Risk Assessment 風險評估	☐	☐
Others (please specify) 其他（請註明）	☐	☒
Estimated traffic generation		
Note: May insert more than one '✓'. 註：可在多於一個方格內加上「✓」號		

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註：上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異，城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問，應查閱申請人提交的文件。

Proposed Temporary Open Storage of Construction Machinery and Construction Materials for a Period of 3 Years
at
Lots 35 (Part), 36 (Part), 37 (Part), 38 S.A (Part), 39 (Part) & 41 (Part)
in D.D. 128, Ha Tsuen, Yuen Long, N.T.

Annex 1 Estimated Traffic Generation

- 1.1 The application site is serviced by a vehicular access leading from Fung Kong Tsuen Road. Having mentioned that the site is intended for open storage of construction materials with ancillary workshop, traffic generated by the proposed development is extremely insignificant.
- 1.2 The application site is subject to 8 previous planning permissions for open storage use since 2000. The estimated average traffic generation and traffic generation rate at peak hours are as follow:

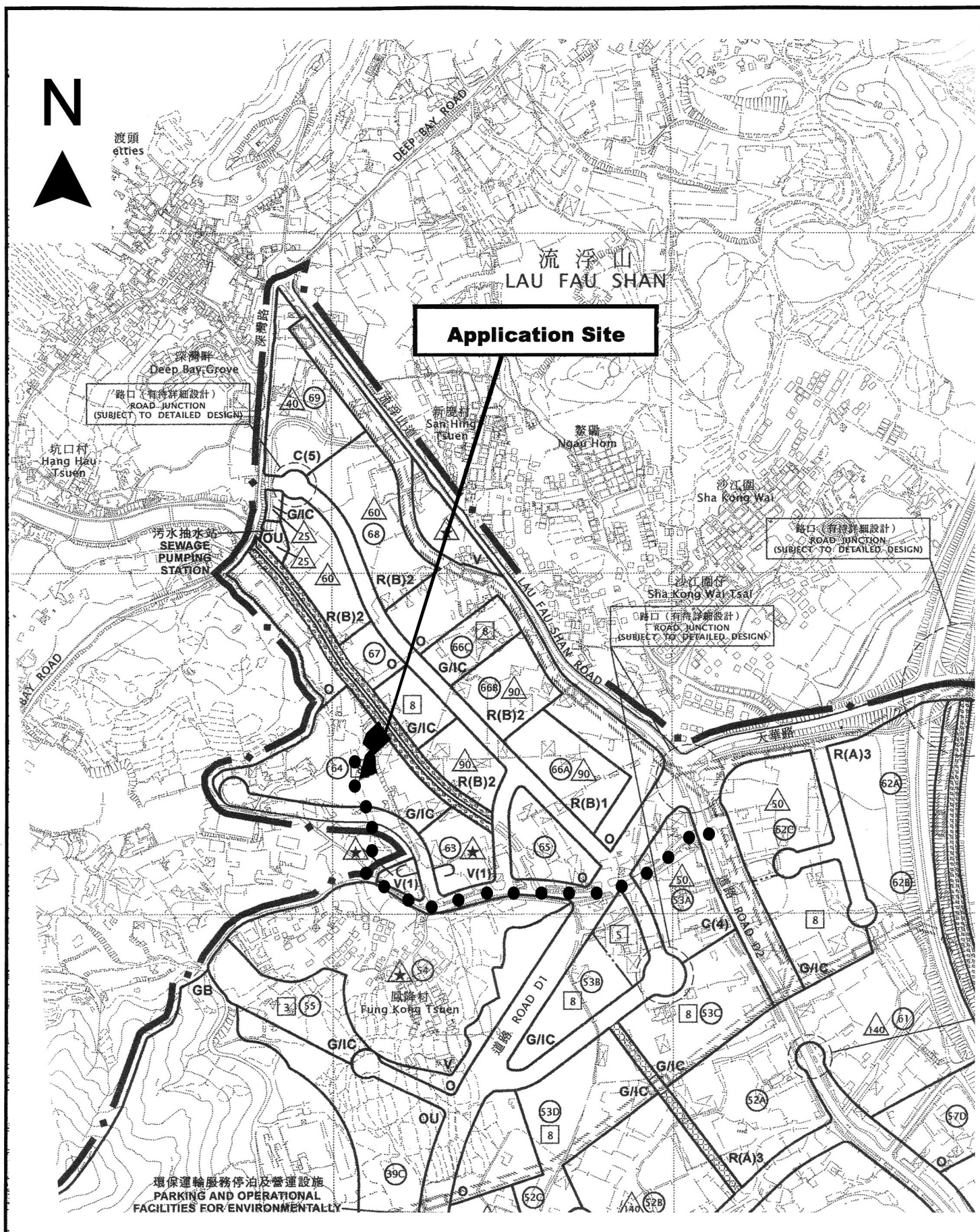
	<u>Average Traffic Generation Rate</u> (pcu/hr)	<u>Average Traffic Attraction Rate</u> (pcu/hr)	<u>Traffic Generation Rate at Peak Hours</u> (pcu/hr)	<u>Traffic Attraction Rate at Peak Hours</u> (pcu/hr)
Private car	0.13	0.13	1	1
Light goods vehicle	0.19	0.19	1.5	1.5
Total	0.32	0.32	2.5	2.5

Note 1: The opening hour of the proposed development is restricted to 7:00 a.m. to 11:00 p.m. from Mondays and Saturdays. No operation will be held on Sundays and public holidays;

Note 2: The pcu of private car and light goods vehicle are assumed as 1 and 1.5 respectively; &

Note 3: Morning peak is defined as 7:00a.m. to 9:00a.m. whereas afternoon peak is defined as 5:00p.m. to 7:00p.m.

- 1.3 In association with the proposed open storage purpose, adequate space for manoeuvring and loading/unloading of construction machinery and materials would be provided. By virtue of the fact that the application site subjects to 8 previous planning permissions since 2000 and the application site is directly linked with Yuen Long Highway via Tin Wah Road and Tin Ying Road, the open storage being applied would not aggravate the traffic condition of Ha Tsuen area.



Project 項目名稱:

Proposed Temporary Open Storage of Construction Machinery and Construction Materials for a Period of 3 Years at Lots 35 (Part), 36 (Part), 37 (Part), 38 (Part), 39 (Part) & 41 (Part) in D.D. 128, Ha Tsuen, Yuen Long, N.T.

Drawing Title 圖目:

Location Plan

Drawing No. 圖號:

Figure 2

Remarks 備註:

●●● Vehicular Access Leading to Ping Ha Road

Scale 比例:

1:7500

N



Structure 1

Storage of construction material
GFA: Not exceeding 220m²
Height: Not exceeding 6.5m
No. of storey: 2
Covered Area: Not exceeding 140m²

Structure 2

Storage of construction material
GFA: Not exceeding 20m²
Height: Not exceeding 3m
No. of storey: 1
Covered Area: Not exceeding 20m²

Structure 3

Storage of construction material
GFA: Not exceeding 20m²
Height: Not exceeding 3m
No. of storey: 1
Covered Area: Not exceeding 20m²

Ingress/Egress
to vehicular track
leading to Fung
Kong Tsuen Road

SITE 2

Open storage of
construction material/machinery
with ancillary
workshop
(About
540m²)

SITE 1

Open storage
of construction
material/
machinery
(About 330m²)

Structure 4

Site office
GFA: Not exceeding 130m²
Height: Not exceeding 6.5m
No. of storey: 2
Covered Area: Not exceeding 65m²

Structure 5

Storage of construction material
GFA: Not exceeding 40m²
Height: Not exceeding 3m
No. of storey: 1
Covered Area: Not exceeding 40m²

Structure 6

Meter room
GFA: Not exceeding 10m²
Height: Not exceeding 3m
No. of storey: 1
Covered Area: Not exceeding 10m²

Structure 7

Storage of construction material
GFA: Not exceeding 120m²
Height: Not exceeding 6m
No. of storey: 2
Covered Area: Not exceeding 82.5m²

One loading/unloading
bay of 7m x 3.5m for
light goods vehicle

Two 5m x 2.5m parking
spaces for private car

Project 項目名稱:

Proposed Temporary Open Storage of
Construction Machinery and
Construction Materials for a Period of 3
Years at Lots 35 (Part), 36 (Part), 37
(Part), 38 S.A (Part), 39 (Part) & 41
(Part) in D.D. 128, Ha Tsuen, Yuen
Long, N.T.

Drawing Title 圖目:

Proposed Layout Plan

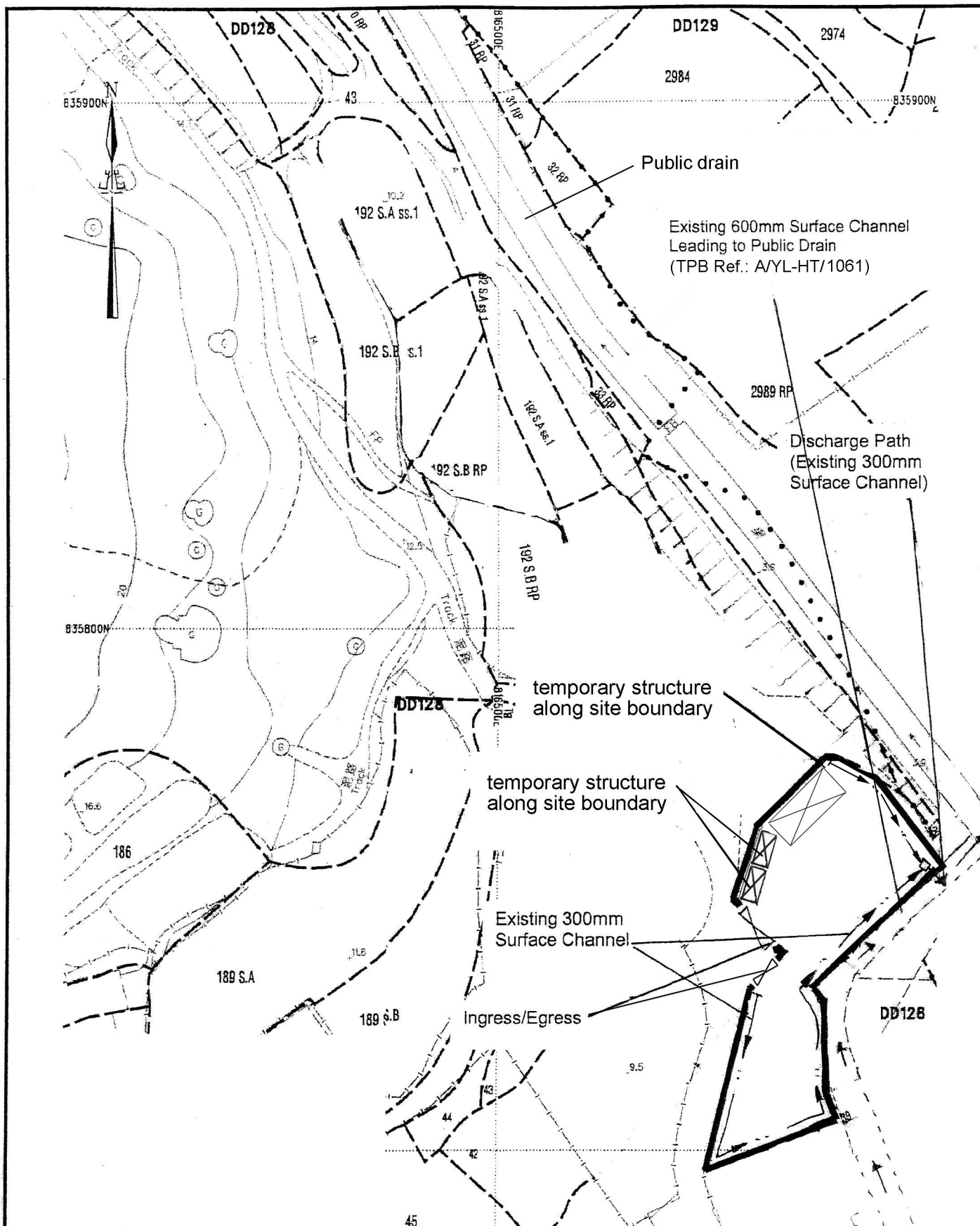
Drawing No. 圖號:

Figure 3

Remarks 備註:

Scale 比例:

1:500



Project 項目名稱: Proposed Temporary Open Storage of Construction Machinery and Construction Materials for a Period of 3 Years at Lots 35 (Part), 36 (Part), 37 (Part), 38 S.A (Part), 39 (Part) & 41 (Part) in D.D. 128, Ha Tsuen, Yuen Long, N.T.	Drawing Title 圖目: As-built Drainage Plan Drawing No. 圖號: Figure 4	Remarks 備註: Scale 比例: 1:1000
---	---	---

Total: 3 pages

Date: 18 September 2025

TPB Ref.: A/HSK/580

By Email

Town Planning Board
15/F, North Point Government Offices
333, Java Road
North Point
Hong Kong
(Attn: The Secretary)

Dear Sir,

Proposed Temporary Open Storage of Construction Machinery and Construction Materials for a Period of 3 Years at Lots 35 (Part), 36 (Part), 37 (Part), 38 S.A (Part), 39 (Part) & 41 (Part) in D.D. 128, Ha Tsuen, Yuen Long, N.T.

This letter intends to supersede our letter dated 17.9.2025. We confirm that there is no workshop use at the application site. As such, we have update the proposed layout plan in Figure 3 for your further processing of the captioned application. We are also glad to submit the proposed tree preservation plan herewith.

Should you have any enquiries, please feel free to contact our Mr. Patrick Tsui at [REDACTED] [REDACTED] at your convenience.

Yours faithfully,

The block contains a handwritten signature in blue ink, which appears to be 'Patrick Tsui'. To the right of the signature is a circular purple ink stamp. The stamp contains the text 'URBAN PLANNING & DEVELOPMENT CORPORATION LIMITED' around the perimeter and '都市規劃及發展顧問有限公司' in the center.

Patrick Tsui

c.c. Tuen Mun and Yuen Long West District Planning Office (Attn: Mr. Tony LAM) –
By Email

N



Structure 1

Storage of construction material
GFA: Not exceeding 220m²
Height: Not exceeding 6.5m
No. of storey: 2
Covered Area: Not exceeding 140m²

Structure 2

Storage of construction material
GFA: Not exceeding 20m²
Height: Not exceeding 3m
No. of storey: 1
Covered Area: Not exceeding 20m²

Structure 3

Storage of construction material
GFA: Not exceeding 20m²
Height: Not exceeding 3m
No. of storey: 1
Covered Area: Not exceeding 20m²

Ingress/Egress
to vehicular track
leading to Fung
Kong Tsuen Road

SITE 2

Open storage of
construction material/machinery
(About
540m²)

SITE 1

Open storage
of construction
material/
machinery
(About 330m²)

Structure 4

Site office
GFA: Not exceeding 130m²
Height: Not exceeding 6.5m
No. of storey: 2
Covered Area: Not exceeding 65m²

Structure 5

Storage of construction material
GFA: Not exceeding 40m²
Height: Not exceeding 3m
No. of storey: 1
Covered Area: Not exceeding 40m²

Structure 6

Meter room
GFA: Not exceeding 10m²
Height: Not exceeding 3m
No. of storey: 1
Covered Area: Not exceeding 10m²

Structure 7

Storage of construction material
GFA: Not exceeding 120m²
Height: Not exceeding 6m
No. of storey: 2
Covered Area: Not exceeding 82.5m²

One loading/unloading
bay of 7m x 3.5m for
light goods vehicle

Two 5m x 2.5m parking
spaces for private car

Project 項目名稱:

Proposed Temporary Open Storage of
Construction Machinery and
Construction Materials for a Period of 3
Years at Lots 35 (Part), 36 (Part), 37
(Part), 38 S.A (Part), 39 (Part) & 41
(Part) in D.D. 128, Ha Tsuen, Yuen
Long, N.T.

Drawing Title 圖目:

Proposed Layout Plan

Drawing No. 圖號:

Figure 3

Remarks 備註:

Scale 比例:

1:500

N



Tree	Approximate Height	Spacing	Quantity
Existing <i>Ficus micarocarpa</i> (Chinese Banyan)	5.5m to 8m	3m	36

Structure 2

Storage of construction material
GFA: Not exceeding 20m²
Height: Not exceeding 3m
No. of storey: 1
Covered Area: Not exceeding 20m²

Structure 3

Storage of construction material
GFA: Not exceeding 20m²
Height: Not exceeding 3m
No. of storey: 1
Covered Area: Not exceeding 20m²

Ingress/Egress
to vehicular track
leading to Fung
Kong Tsuen Road

SITE 2

Open storage of
construction material/machinery
(About 540m²)

SITE 1

Open storage
of construction
material/
machinery
(About 330m²)

Structure 1

Storage of construction material
GFA: Not exceeding 220m²
Height: Not exceeding 6.5m
No. of storey: 2
Covered Area: Not exceeding 140m²

One loading/unloading
bay of 7m x 3.5m for
light goods vehicle

Structure 4

Site office
GFA: Not exceeding 130m²
Height: Not exceeding 6.5m
No. of storey: 2
Covered Area: Not exceeding 65m²

Structure 5

Storage of construction material
GFA: Not exceeding 40m²
Height: Not exceeding 3m
No. of storey: 1
Covered Area: Not exceeding 40m²

Structure 6

Meter room
GFA: Not exceeding 10m²
Height: Not exceeding 3m
No. of storey: 1
Covered Area: Not exceeding 10m²

Structure 7

Storage of construction material
GFA: Not exceeding 120m²
Height: Not exceeding 6m
No. of storey: 2
Covered Area: Not exceeding 82.5m²

Project 項目名稱:

Proposed Temporary Open Storage of
Construction Machinery and
Construction Materials for a Period of 3
Years at Lots 35 (Part), 36 (Part), 37
(Part), 38 S.A (Part), 39 (Part) & 41
(Part) in D.D. 128, Ha Tsuen, Yuen
Long, N.T.

Drawing Title 圖目:

Proposed Tree
Preservation Plan

Drawing No. 圖號:

Figure 5

Remarks 備註:

Scale 比例:

1:500

Town Planning Board Guidelines for
Application for Open Storage and Port Back-up Uses
(TPB PG-No.13G)

1. On 14.4.2023, the Town Planning Board Guidelines for Application for Open Storage and Port Back-up Uses under Section 16 of the Town Planning Ordinance (TPB PG-No. 13G) were promulgated, which set out the following criteria for New Development Areas:
 - (a) The planning for various New Development Areas (NDAs) (including potential development areas) in the New Territories has been in progress and the land use proposals for some of these areas have been incorporated as appropriate into relevant statutory town plans. The NDAs will be implemented by phases. While it is envisaged that the existing open storage and port back-up uses in these areas will be gradually phased out, sympathetic consideration may be given to applications for continued operation of these uses during the interim period before the sites are required for NDA development.
 - (b) For existing open storage and port back-up sites with previous planning approval(s) and/or permitted under the previous OZPs, sympathetic consideration may be given to the application (irrespective of whether the application is submitted by the applicant of previous approval or a different applicant) until the concerned site is required for implementation of NDA development, provided that the relevant approval conditions, if any, have been complied with. Technical assessments, where appropriate, may also need to be submitted to demonstrate that the continued operation of the current uses would not have adverse drainage, traffic, visual, landscaping and environmental impacts on the surrounding areas and the concerns of the departments and local residents, if any, can be addressed through the implementation of the approval conditions.
 - (c) In view of the impending implementation of NDAs, new open storage and port back-up uses are generally not encouraged to infiltrate into the NDAs. However, sympathetic consideration may be given to applications for relocation of the uses/operations affected by government projects to sites designated for development purpose in NDAs (including those planned for GIC and open space developments) as temporary use/ development before these sites are required for NDA development, subject to policy support given by the relevant policy bureau(x) to the application and no adverse departmental comments and local objections, or the concerns could be addressed by approval conditions. There is a general presumption against such uses at sites with land use compatibility issue, e.g. in close proximity to existing residential dwellings which may be subject to environmental nuisances caused by the open storage and port back-up uses. Applications will normally be rejected unless under exceptional circumstances.
 - (d) Any approved temporary use and development should not jeopardize the long-term planned development on the respective site/the surrounding area under the NDA and the applicant should be advised that the site would be required by the government at any time during the planning approval period for implementation of government projects.

Previous S.16 Applications covering the Application Site

Approved Applications

Application No.	Uses/Development	Date of Consideration
A/YL-HT/53	Temporary open storage of construction materials and machinery for a period of 12 months	31.7.1998
A/YL-HT/160	Temporary Open Storage of Construction Materials with Ancillary Workshop for a Period of 3 Years	25.8.2000 (revoked on 25.8.2001)
A/YL-HT/181	Temporary Open Storage of Construction Materials for a period of 3 Years	22.12.2000 (revoked on 22.12.2001)
A/YL-HT/265	Proposed Temporary Open Storage of Construction Materials with Ancillary Workshop for a Period of 3 Years	23.8.2002
A/YL-HT/266	Proposed Temporary Open Storage of Construction Materials with Ancillary Office for a Period of 3 Years	23.8.2002
A/YL-HT/401	Temporary Open Storage of Construction Materials with Ancillary Workshop for a Period of 3 Years	29.7.2005
A/YL-HT/402	Temporary Open Storage of Construction Materials for a Period of 3 Years	29.7.2005
A/YL-HT/572	Temporary Open Storage of Construction Materials with Ancillary Workshop for a Period of 3 Years	10.10.2008
A/YL-HT/754	Temporary Open Storage of Construction Materials with Ancillary Workshop for a Period of 3 Years	7.10.2011
A/YL-HT/944	Temporary Open Storage of Construction Materials with Ancillary Workshop for a Period of 3 Years	27.3.2015
A/HSK/52	Temporary Open Storage of Construction Materials with Ancillary Workshop for a Period of 3 Years	16.3.2018
A/HSK/280	Renewal of Planning Approval for Temporary Open Storage of Construction Materials with Ancillary Workshop for a Period of 3 Years	22.1.2021

**Similar S.16 Applications Within/Straddling the Subject
“Government, Institution or Community” and/or “Open Space” Zones
on the Hung Shui Kiu & Ha Tsuen Outline Zoning Plan in the Past Five Years**

Approved Applications

Application No.	Uses/Development	Date of Consideration
A/HSK/304	Renewal of Planning Approval for Temporary Open Storage of Scrap Metal and Plastic for a Period of 3 Years	28.5.2021
A/HSK/365	Temporary Open Storage of Metal Ware for a Period of 3 Years	22.4.2022
A/HSK/366	Temporary Open Storage of Metal Ware for a Period of 3 Years	6.5.2022
A/HSK/398	Proposed Temporary Open Storage of Construction Material and Metal Ware with Ancillary Workshop for a Period of 3 Years	23.9.2022
A/HSK/518	Renewal of Planning Approval for Temporary Open Storage of Scrap Metal and Plastic for a Period of 3 Years	7.6.2024
A/HSK/529	Temporary Open Storage of Construction Machinery and Materials for a Period of 3 Years	16.8.2024
A/HSK/561	Temporary Open Storage of Vehicles (Private Cars) for a Period of 3 Years	1.8.2025
A/HSK/567	Temporary Open Storage of Construction Machinery and Construction Materials for a Period of 3 Years	4.7.2025
A/HSK/569	Temporary Open Storage of Rubbish Trucks, Rubbish Skips and Metal Ware with Ancillary Workshop for a Period of 3 Years	18.7.2025
A/HSK/571	Renewal of Planning Approval for Temporary Open Storage of Construction Material and Metal Ware with Ancillary Workshop for a Period of 3 Years	18.7.2025

Government Departments' General Comments

1. Traffic

(a) Comments of the Commissioner for Transport:

No adverse comment on the application from traffic engineering point of view.

(b) Comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department:

No objection to the application from highway maintenance point of view.

2. Drainage

Comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department:

- no in-principle objection to the application from drainage point of view; and
- a condition should be stipulated requiring the applicant to maintain the existing drainage facilities, and to submit condition record of the existing drainage facilities to his satisfaction.

3. Environment

Comments of the Director of Environmental Protection:

- no objection to the application; and
- there was no environmental complaint pertaining to the Site received in the past three years.

4. Fire Safety

Comments of the Director of Fire Services:

- no in-principle objection to the proposal subject to fire service installations (FSIs) being provided to his satisfaction; and
- in consideration of the design/nature of the proposal, FSIs are anticipated to be required. Therefore, the applicant is advised to submit relevant layout plans incorporated with the proposed FSIs to his department for approval.

5. Building Matters

Comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department:

- no objection to the application under the Buildings Ordinance; and
- no record of approval granted by the Building Authority for the existing structures.

6. **Long-term Development**

(a) Comments of the Project Manager (West), Civil Engineering and Development Department (CEDD):

- the Site falls within the study area of Lau Fau Shan Development under the consultancy Agreement No. CE 5/2024 (CE) “Developments at Lau Fau Shan, Tsim Bei Tsui and Pak Nai areas – Investigation”, which is the Investigation Study and jointly commissioned by Planning Department and CEDD. The implementation programme and land resumption/clearance programme of the Lau Fau Shan Development is currently being reviewed under the Investigation Study and subject to change; and
- if the planning application is granted, notwithstanding the validity period, the applicant should note his advisory comments at **Appendix V**.

(b) Comments of the Director of Leisure and Cultural Services:

- no in-principle objection to the application; and
- he has no plan to develop the Site into public open space in the upcoming three years.

7. **Water Supplies**

Comments of the Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department:

No objection to the application.

8. **District Officer's Comments**

Comments of the District Officer (Yuen Long), Home Affairs Department:

- no comment from departmental point of view; and
- his office has not received any comment from the locals on the application.

Recommended Advisory Clauses

- (a) to resolve any land issues relating to the development with the concerned owner(s) of the Site;
- (b) prior planning permission should have been obtained before commencing the proposed use at the Site;
- (c) to note the comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD) that the Short Term Waiver (STW) holder(s) will need to apply to his office for modification of the STW conditions where appropriate. The lot owner(s) should apply to his office for STW to permit the structures erected or to be erected within the subject lots. The application(s) for STW will be considered by the Government in its capacity as a landlord and there is no guarantee that they will be approved. The application(s), if approved, will be subject to such terms and conditions including the payment of waiver fee/rent and administrative fee as considered appropriate by LandsD. Besides, given the proposed use is temporary in nature, only erection of temporary structures will be considered;
- (d) to note the comments of the Commissioner for Transport that:
 - sufficient manoeuvring spaces shall be provided within the Site. No vehicles are allowed to queue back to public roads or reverse onto/from public roads; and
 - the local track leading to the Site is not under Transport Department's purview. The applicant shall obtain consent of the owners/managing departments of the local track for using it as the vehicular access to the Site;
- (e) to note the comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD) that:
 - adequate drainage measures shall be provided to prevent surface water running from the Site to the nearby public roads and drains; and
 - the local access from Kai Pak Ling Road to the Site is not maintained by HyD and HyD will not take up the maintenance responsible of the access;
- (f) to note the comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department that the required condition record should include coloured photos showing the current condition of the drainage facilities and a layout plan indicating the locations of the photos taken. The submitted photos should cover all internal surface channels, catch pits, sand traps, manholes, terminal catch pits/manholes and the downstream discharge path as indicated on the submitted drainage proposal;
- (g) to note the comments of the Director of Environmental Protection that the applicant is advised that:
 - to follow the latest "Code of Practice on Handling the Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites";
 - to follow the relevant guidelines and requirements in relevant Professional Persons Environmental Consultative Committee Practice Notes (ProPECCPNs). If septic tank and soakaway system will be used in case of unavailability of public sewer, its design and construction shall follow the requirements of ProPECC PN 1/23 "Drainage Plans subject to Comment by the Environmental Protection Department" including completion of

percolation test and certification by Authorized Person;

- to provide adequate supporting infrastructure/facilities for proper collection, treatment and disposal of waste/wastewater generated from the proposed use; and
- to meet the statutory requirements under relevant environmental legislation;

(h) to note the comments of the Director of Fire Services (D of FS) that:

- the layout plans should be drawn to scale and depicted with dimensions and nature of occupancy and the location of where the proposed fire service installations to be installed should be clearly marked on the layout plans;
- good practice guidelines (**Appendix VI** of this RNTPC Paper) for open storage should be adhered to; and
- if the proposed structures are required to comply with the Buildings Ordinance (BO) (Cap. 123), detailed fire service requirements will be formulated upon receipt of formal submission of general building plans;

(i) to note the comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD) that:

- the Site shall be provided with means of obtaining access thereto from a street and emergency vehicular access in accordance with Regulations 5 and 41D of the Building (Planning) Regulations (B(P)R) respectively. The Site does not abut on a specified street of not less than 4.5 m wide and its permitted development intensity shall be determined under Regulation 19(3) of the B(P)R at the building plan submission stage;
- if the existing structures are erected on leased land without the approval of the Building Authority (BA), they are unauthorized building works (UBW) under the BO and should not be designated for any proposed use under the application;
- for UBW erected on leased land, enforcement action may be taken by the BD to effect their removal in accordance with the prevailing enforcement policy against UBW as and when necessary. The granting of any planning approval should not be construed as an acceptance of any existing building works or UBW on the Site under the BO;
- before any new building works (including containers/open sheds as temporary buildings, demolition and land filling, etc.) are to be carried out on the Site, prior approval and consent of the BA should be obtained, otherwise they are UBW under the BO. An Authorized Person should be appointed as the co-ordinator for the proposed building works in accordance with the BO; and
- any temporary shelters or converted containers for office, storage, washroom or other uses are considered as temporary buildings are subject to the control of Part VII of the B(P)R. Detailed checking under the BO will be carried out at building plan submission stage; and

(j) to note the comments of the Project Manager (West), Civil Engineering and Development Department (PM(W), CEDD) that the Site falls within the study area of Lau Fau Shan Development under the consultancy Agreement No. CE 5/2024 (CE) “Developments at Lau Fau Shan, Tsim Bei Tsui and Pak Nai areas – Investigation”, which is the Investigation Study and jointly commissioned by Planning Department and CEDD. The implementation and land resumption/clearance programme of the Lau Fau Shan Development is currently being reviewed

under the Investigation Study and subject to change. The applicant should be reminded that the Site may be resumed at any time during the planning approval period for potential development project and advised not to carry out any substantial works therein.

消防處發出之露天貯存用地良好作業指引
Good Practice Guidelines for Open Storage issued by the Director of Fire Services

		消防車輛 內部通道 Internal Access for Fire Appliances	地段界線 (淨闊度) Lot Boundaries (Clear Width)	貯存物品 地點與 臨時構築物 之間的距離 Distance between Storage Cluster and Temporary Structure	貯存物品 地點的大小 Cluster Size	貯存高度 Storage Height
1.	露天貯存貨櫃 Open Storage of Containers		2 米 2m	4.5 米 4.5m		
2.	露天貯存非易燃物品 或有限數量的易燃物品 Open Storage of Non- Combustibles or Limited Combustibles	4.5 米 4.5m	2 米 2m	4.5 米 4.5m		
3.	露天貯存易燃物品 Open Storage of Combustibles	4.5 米 4.5m	2 米 2m	4.5 米 4.5m	40 米乘 40 米 40m x 40m	3 米 3m

備註：露天貯存用地／回收場內不得吸煙或使用明火。

Remarks: Smoking and naked flame activities shall not be allowed within the open storage/recycling site.

☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy ☐Confidential

From:
Sent: 2025-09-23 星期二 01:55:16
To: tpbpd/PLAND <tpbpd@pland.gov.hk>
Subject: A/HSK580 DD 128 Ha Tsuen GIC / OS

Dear TPB Members,

280 was approved 22 Jan 2021 until 16 Mar 2024.

"Part of the site has been vacated due to the termination of the tenancy agreement between the previous applicant and the land owner"

So why has the rest of the site been allowed to operate for one and a half years without obtaining the requisite approval?

Members should question this.

Mary Mulvihill

From:
To: tpbpd <tpbpd@pland.gov.hk>
Date: Saturday, 26 December 2020 4:20 AM HKT
Subject: A/HSK/280 DD 128 Ha Tsuen GIC / OS

A/HSK/280

Lots 34 RP (Part), 35 (Part), 36 (Part), 37 (Part), 38 (Part), 39 (Part) and 41 (Part) in D.D. 128, Ha Tsuen

Site area : 1,648sq.m

Zoning : "GIC" and "Open Space"

Applied use : Open Storage of Construction Materials / 3 Vehicle Parking

Dear TPB Members,

In 2018 PlanD : While the proposed development was not in line with the planning intentions of the "Government, Institution or Community" and "Open Space" zones, the implementation programme for this part of New Development Area was still being formulated. Approval of the application on a temporary basis would not jeopardize the long-term development of the area.

But in the recent Policy Address the CE pledged that the new town development at Ha Tsuen is going ahead. TPB must play its part in accelerating the removal of brownfield operations by rejecting applications going forward to encourage operators to find new homes.

Community facilities take time to develop and should be developed in tandem with housing to ensure that problems like those encountered at Tin Shui Wai are not repeated.

Mary Mulvihill